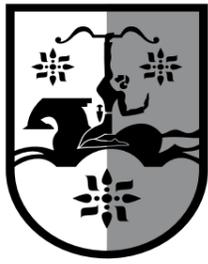


РЕСПУБЛИКА



АБХАЗИЯ

Республиканское
государственное
учреждение



АПЧНЫ
МЕДИА

Газета издаётся с сентября 1991 года

№ 88 – 89 (4391 – 4392) · 17 октября 2024 г.

Встреча в Посольстве Абхазии в России



■ В Москве в Посольстве Республики Абхазия в Российской Федерации состоялась встреча Уполномоченного по правам человека в Республике Абхазия Анас Кишмария с советником – посланником Посольства Маджиной Авидзба.

Анас Кишмария, находящаяся с рабочей поездкой в Москве, рассказала о программе своего пребывания в российской столице. А она была насыщенной и продуктивной – под председательством Уполномоченного по правам человека в Российской Федерации Татьяны Москальковой. 9 и 10 октября состоялись: IX заседание Евразийского альянса омбудсменов, посвященное защите прав человека в условиях цифровизации общества и VIII Международная научно-практическая конференция «Проблемы защиты прав человека: обмен лучшими практиками омбудсменов». В них приняли участие омбудсмены и руководители национальных правозащитных институтов из 59 государств Европы, Азии, Африки, Латинской Америки и из 12 международных организаций. Омбудсмен Республики Абхазия Анас Кишмария участвует в таких форумах уже второй год. Делясь впечатлениями и результатами встреч со своими коллегами из разных стран, она сказала:

– Это очень полезный опыт общения и обсуждения актуальных вопросов взаимодействия национальных правозащитных институтов, правового регулирования их деятельности, применяемых ими механизмов защиты основных прав и свобод человека. С коллегами мы поговорили о том, что такое

цифровые права, обсудили, как традиционные права реализуются в цифровой среде, какие нужны дополнительные гарантии для защиты чести и достоинства, права на жизнь и здоровье. Все участники встреч были едины во мнении, что развитие взаимоуважительного и конструктивного диалога способствует укреплению как национальных систем защиты прав человека, так и механизмов правозащитного сотрудничества на международном уровне.

Во время беседы в Посольстве Анас Кишмария подробно рассказала и о деятельности аппарата Уполномоченного по правам человека в Республике Абхазия. Она отметила, что в Абхазии есть возможность рассматривать обращения, поступающие в виде заявок на сайте, направленные по электронной почте. Особо подчеркнула, что опыт, которым поделились ее зарубежные коллеги, будет крайне полезен при формировании механизмов защиты прав человека в цифровой среде, так как в Абхазии развитие законодательства в сфере цифровизации и цифровой грамотности находится пока на начальном этапе. Абхазский омбудсмен также обратила внимание на то, что цифровизация значительно упрощает жизнь современного человека, но вместе с тем создает и новые угрозы, связанные с новыми формами преступлений – в цифровой среде все чаще появляются опасные игры, многие из которых заканчиваются суицидом, распространяются киберпреступления в экономической сфере, возникают новые способы распространения наркотических веществ.

Отметила Анас Кишмария и особую значимость сотрудничества и взаимодействия Уполномоченного по правам человека с Министерством иностранных дел, с дипломатическими представительствами в области защиты прав граждан.

Советник – посланник Посольства Республики Абхазия в Российской Федерации Маджина Авидзба рассказала гостье о насыщенных буднях Посольства, о контактах абхазских дипломатов, их ответственности, которая лежит на каждом сотруднике каждого Посольства в стране пребывания.

Спортивные традиции

Никите Павловичу Симоняну – 98 лет

12 октября исполнилось 98 лет легенде советского и российского футбола, первому вице-президенту Российского футбольного союза Никите Павловичу Симоняну.

Никита Симонян – олимпийский чемпион 1956 года в Мельбурне в составе сборной СССР, четырехкратный чемпион и двукратный обладатель Кубка СССР, лучший бомбардир в истории московского «Спартака».

Как тренер трижды становился чемпионом СССР и четыре раза выигрывал Кубок страны, возглавлял сборную СССР. С 1992 года занимает пост первого вице-президента РФС.

За выдающиеся достижения в футболе удостоен орденов МОК и ФИФА, орденов «За заслуги перед Отечеством» III и IV степеней, почетного звания «Заслуженный работник физической культуры Российской Федерации».

Предлагаем вниманию наших читателей статью известного сухумского адвоката, друга Никиты Павловича Лазаря Кероповича Магакяна (1925 – 1983) «Спортивные традиции», опубликованную в 1954 году в журнале «Смена». Статья посвящена формированию сухумских футбольных традиций.



... Удар! Бросок вратаря опоздал на какую-то долю секунды, и мяч в воротах. Владимир Маргания, недовольный, направляется за мячом, запутавшись в сетке. Если бы ему не помешал Ниязи Дзяпшпа – свой же центр защиты, – Маргания уверен, что не пропустил бы этот мяч. Правда, забит только первый гол, но какому вратарю приятно вынимать мяч из ворот!

Игру начинает с центра поля

Никита Симонян. Он отдает мяч стоящему справа Юрию Вардимиади. Тот, пройдя немного вперед, направляет его Геннадии Бондаренко. Защитник противника перехватывает мяч и отбивает его на середину поля. Но вскоре мяч опять возвращается на штрафную площадку. Обманув полузащитника, левый крайний Ергули Грамматикопуло хорошо выводит вперед центра нападения Симоняна. Тот красиво обра-

батывает мяч, резко поворачивается и сильно бьет. Аплодисменты зрителей заглушают свисток судьи. Команда уходит с поля победительницей. Она обыграла московскую команду спортивного общества «Крылья Советов» со счетом 3:1.

Любители футбола вряд ли догадываются, какая команда выиграла у москвичей. Никита Симонян, Ниязи Дзяпшпа, Владимир Маргания, Юрий Вардимиади, Геннадий Бондаренко, Ергули Грамматикопуло сейчас защищают честь спортивных обществ разных городов. Но несколько лет назад все они начинали свой путь в Сухумской городской детской спортивной школе. А встреча, о которой мы рассказали, происходила весной 1944 года. Дважды состязались сухумцы с чемпионами Москвы – юношеской командой спортивного общества «Крылья Советов». И оба раза они уходили с поля победителями. Успех юных сухумцев не был случайным. Он пришел к ним как результат упорной, длительной подготовки.

Сухумские спортсмены уже давно замечали интерес местных ребят к футболу. Когда, бывало, мяч на стадионе выкатывался за пределы поля, мальчишки гурьбой пускались вдогонку за ним. Они, казалось, только этого и ждали. Чаще всего впереди всех оказывался ученик 4-й средней школы города Сухуми Никита Симонян. Его видели на стадионе во время состязаний, и на тренировках местной футбольной команды. Этот невысокий, крепкий мальчик увлекался футболом. Он одним из первых пришел в городскую детскую спортивную школу, когда там была организована секция футбола.

Тренером сухумской детской команды стал футболист «Динамо», ныне известный мастер Антадзе. Вряд ли думал он тогда, что через несколько лет ему придется на футбольном поле сдерживать бурные атаки своих питомцев. Антадзе много внимания уделял общей физической подготовке юных спортсменов, следил также и за их учебой. Неудачные в школе к тренировкам не допускались.

Мастерство детской команды росло на глазах. Удары игроков становились точными и сильными. Защита, где выде-

(Окончание на 2-й стр.)

Спортивные традиции

(Окончание.
Начало на 1-й стр.)

лялся Ниязи Дзяпшипа, тоже была надежна. Не хватало только хорошего вратаря. Но вскоре и на эту «должность» нашелся подходящий паренек. Это был подвижной и резкий Владимир Маргания. До футбола он успешно выступал в юношеских соревнованиях на первенство Грузии по боксу. В этом виде спорта ему прочили славное будущее. Он даже завоевал звание чемпиона Абхазии. Но вот как-то на одной из тренировок футболистов Володю попросили постоять в воротах. Быстрая реакция, выработанная боксом, помогла временному вратарю. Правда, у него была еще слабая хватка, но зато он всегда оказывался на нужном месте. Володя пришел и на следующую тренировку, потом еще на одну, а вскоре окончательно сменил боксерские перчатки на вратарские.

Дружный коллектив юных сухумских спортсменов, хотя состав команды уже не раз сменился, из года в год успешно выступает на футбольных полях. Много ребят из Сухуми

играет сейчас в юношеской команде Грузии, принимающей участие в состязаниях на первенство страны.

У Сухуми славные спортивные традиции. Здесь свой первый удар по мячу сделал известный мастера футбола старшего поколения: Гогоберидзе, Антадзе, Саная, Ткебучава, Елчиди, Зазроев и другие. Много способных футболистов в Сухуми и сейчас. Они успешно защищают спортивную честь родного города.

Для сухумцев футбол – игра несезонная. Зеленое поле стадиона всегда в их распоряжении. Помогает им и то, что в Сухуми ежегодно приезжают на тренировки ведущие футбольные коллективы страны, – есть у кого поучиться.

Круглый год действуют детские футбольные секции. Вот закончилась разминка, и ребята приступили к тренировке с мячом. Отрабатываются удары, передача, остановка мяча. Потом тренер С. Исакия делит футболистов на две команды, и начинается игра.

...Обойдя защитника, Сергей Ткаченко проходит вперед и выкидывает мяч Мирабу Ер-

комашвили. Этому нападающему всего четырнадцать лет. Малый рост ничуть не мешает Мирабу быть одним из лучших игроков юношеской команды. А силу его удара хорошо знают вратари других команд.

Защитник не успевает за Мирабом, и тот забивает гол. Мяч проходит под самой планкой. Его не взять даже взрослому вратарю.

Игра захватывает зрителей. Они шумно выражают свое одобрение. Ловкие прыжки вратаря, хорошие передачи, умелая обводка, точные удары – все это есть в игре сухумских школьников. Можно с уверенностью сказать, что здесь вырастет еще не один прославленный мастер футбола.

Лазарь МАГАКЯН

На снимках: Никита Симонян и Владимир Маргания – игроки сухумской юношеской команды (1944 г.); Никита Симонян со своими друзьями: автором статьи Л. Магакяном (справа) и бывшим футболистом сухумского «Динамо» Гургеном Назаряном.

Материал предоставил племянник Лазаря Магакяна Кероп МАГАКЯН



Международному писательскому союзу - быть 90-летие Союза писателей СССР в ЦДЛ

В начале нового литературного сезона в Малом зале Центрального Дома литераторов состоялась однодневная конференция Международного сообщества писательских союзов.

Как известно, МСПС является прямым юридическим преемником Союза писателей СССР и объединяет под своей эгидой все писательские сообщества бывшего Советского Союза.

На конференции, которая состоялась в сентябре, присутствовали представители от всех писательских сообществ стран бывшего Советского Союза, а также гости из дружественных стран – Палестины, Непала, Афганистана.

Абхазское писательское сообщество представляли председатель Союза писателей Абхазии Вахтанг Абхазоу и член Ассоциации писателей Абхазии Игорь Хварцкия.

Конференция включала в себя три части. Первые две были посвящены собственно внутренним вопросам МСПС, третья – вопросам Литфонда.

Вел конференцию заслуженный работник культуры, писатель, актёр театра и кино Юрий Конопляников, который был вновь избран председателем Международного сообщества писательских союзов. Секретарём конференции был избран

Владимир Крымский. Вела сценарий Ирина Аникина (выпускающий редактор «Общеписательской Литературной газеты»).

В первой части мероприятия были заслушаны и зачитаны приветствия участникам конференции, присланные от председателей писательских сообществ России и стран СНГ.

Вторая часть конференции представляла собой отчетно-выборную сессию, в ходе которой был избран председатель МСПС. Также на обсуждение делегатов конференции были представлены требования МСПС касательно принадлежания сообществу имуществ.

Председателем МСПС был представлен отчет о событиях и достижениях МСПС за период с 2021 по 2024 г.

В заключение конференции состоялось награждение ряда делегатов почётными медалями «За заслуги перед литературой». В финале мероприятия ли-



На снимке: делегаты конференции Левон Блбулян (Армения), Каплан Кесебежев (Адыгея), Вахтанг Абхазоу (Абхазия).

тераторами единогласно было принято решение для интенсификации работы всех писательских союзов проводить подобные конференции не менее двух раз в год.

«Красная поляна» Олега Этлухова

Новые книги

Вышел в свет эпический роман-диалогия Олега Этлухова «Красная поляна».

Роман освещает события заключительного периода Кавказской войны, а также последние годы существования Абхазского Удельного княжества.

Наша газета знакомит читателей Абхазии с прологами 1-й и 2-й книги романа, а также с отзывами известных литературных критиков России, которые дают общее представление о масштабах и качестве романа.

Нужно отметить также, что О. Этлухов (автор романов «Зов крови», «Следы на песке», «Звезды над Каиром», «Притяжение», «Лунный свет», «Еще одно мгновение», «Абхазское вино», «Красная поляна» и большого ряда повестей и рассказов), которого многие считают одним из ведущих писателей современной России, является гражданином Абхазии и часто бывает в нашей республике.

Кавказ не любить нельзя

Олег Адиль-Гиреевич Этлухов – один из немногих на сегодняшний день писателей, который восстанавливает своим литературным творчеством историческую правду жизни народов Кавказа. О чем бы ни писал он в своих книгах – о любви или о войне, – все его произведения оказываются посвященными родной кавказской земле, на которой он рос, на которой живет он по сей день.

Говоря об особенностях своего народа, автор всегда подчеркивает мысль о том, что народы Кавказа ставят на первое место гордость за свой этнос и kloкочущий в их душах неумолкающий зов высокого боевого духа.

Вот и новый роман-диалогия

Олега Этлухова «Красная поляна» оказывается насквозь пропитанным духом войны, и потому неслучайно писатель говорит, что «на Кавказе никогда не было мира и спокойствия. Многие века на его просторах блесла сталь клинков, свистели пули, лилась кровь».

Это вовсе не значит, что у народа Абаза не было своего искусства и своей культуры, но, как отмечает Олег Этлухов, каждый народ однажды подходит к пику своего расцвета и могущества. Ну, а потом начинается дорога, которая часто резко уходит вниз.

«Часто – долгая, трудная, мучительная. Иногда – короткая, как миг падения. В VIII–XI веках нашей эры подошел к своему пику и народ Абаза. Он имел свое государство, земли, которые простирались от Анапы до Трабзона, от берегов своевольной Кубани до линии прибой вечно бунтующего Черного моря. С силой царства народа Абаза считались персы и хазары, Византия и Арабский халифат. Это был пик. Потом – пошла дорога вниз...».

Все свои силы и свое литературное творчество Олег Адиль-Гиреевич отдает восстановлению исторической памяти народов Западного Кавказа и в особенности – племен Черкесии, в числе которых значатся абхазы, абазины, абадзехи, бжедуги, бесленеевцы, беглые кабардинцы, махашевцы, натухайцы, убухи, шапсуги и целый ряд других племен абхазо-адыгского этноса.

Но судьбы народов не всегда решались во время боев, а очень часто – в дипломатических кабинетах и тайных разговорах между политическими деятелями. Так, большое влияние на судьбу России и народов Северного Кавказа сыграл премьер-министр Англии

(Окончание на 7-й стр.)

Анонс

В следующем номере читайте статью Марины Габрия «Огонь бесстрашных сердец» об установлении памятника о сыновьях села Хуап, которые остались на полях двух войн – Великой Отечественной войны и Отечественной войны народа Абхазии.



Закон Республики Абхазия

(Продолжение. Начало в №№ 60-87)

Гражданский кодекс Республики Абхазия

Часть четвертая

Раздел VII. Права на результаты интеллектуальной деятельности и средства индивидуализации

Глава 69. Общие положения

В ходе проведения экспертизы заявленного в качестве наименования места происхождения товара обозначения проверяется соответствие заявленного обозначения требованиям пункта 1, подпунктов 1, 2, 5, 6 пункта 2 статьи 1516 настоящего Кодекса, а также наличие сведений и документов, указанных в статье 1523 настоящего Кодекса.

2. По результатам экспертизы заявленного обозначения центральный орган государственного управления, осуществляющий регулирование отношений в сфере интеллектуальной собственности, принимает решение о государственной регистрации географического указания и о предоставлении исключительного права на географическое указание, решение о государственной регистрации наименования места происхождения товара и о предоставлении исключительного права на такое наименование или решение об отказе в государственной регистрации географического указания и (или) в предоставлении исключительного права на такое географическое указание, решение об отказе в государственной регистрации наименования места происхождения товара и (или) в предоставлении исключительного права на такое наименование.

Если в заявке на географическое указание или заявке на наименование места происхождения товара испрашивалось предоставление исключительного права на ранее зарегистрированное географическое указание или наименование места происхождения товара, центральный орган государственного управления, осуществляющий регулирование отношений в сфере интеллектуальной собственности, принимает решение о предоставлении или об отказе в предоставлении такого исключительного права.

Возражение государственного органа, осуществляющего в соответствии с законами Республики Абхазия контроль, предусмотренный абзацем третьим пункта 1 статьи 1516 настоящего Кодекса, против регистрации географического указания или наименования места происхождения товара учитывается центральным органом государственного управления, осуществляющим регулирование отношений в сфере интеллектуальной собственности, в случае принятия решения по результатам экспертизы заявленного обозначения.

В случае предполагаемого отказа в государственной регистрации географического указания и (или) в предоставлении исключительного права на географическое указание, в государственной регистрации наименования места происхождения товара и (или) в предоставлении исключительного права на наименование места происхождения товара заявителю направляется уведомление в письменной форме о результатах проверки соответствия заявленного обозначения требованиям статей 1516 и 1522 или 1523 настоящего Кодекса с предложением представить свои доводы относительно приведенных в уведомлении мотивов. Доводы заявителя учитываются при принятии решения по результатам экспертизы заявленного обозначения, если они представлены в течение трех месяцев со дня направления заявителю указанного уведомления.

Статья 1527. Решение, принятое по результатам рассмотрения возражения против предоставления правовой охраны географическому указанию и (или) против предоставления исключительного права на географическое указание

1. По результатам рассмотрения возражения против предоставления правовой охраны географическому указанию и (или) против предоставления исключительного права на географическое указание, указанного в пункте 3 статьи 1525 настоящего Кодекса, центральный орган государственного управления, осуществляющий регулирование отношений в сфере интеллектуальной собственности, принимает решение о государственной регистрации географического указания и о предоставлении исключительного права на такое географическое указание или решение об отказе в государственной регистрации географического указания и (или) в предоставлении исключительного права на такое географическое указание с учетом результатов экспертизы заявленного обозначения (пункт 1 статьи 1526 настоящего Кодекса).

Если в заявке на географическое указание испрашивалось предоставление исключительного права на ранее зарегистрированное географическое указание, по результатам рассмотрения возражения против предоставления исключительного права на географическое указание, указанного в пункте 3 статьи 1525 настоящего Кодекса, центральный орган государственного управления, осуществляющий регулирование отношений в сфере интеллектуальной собственности, принимает решение о предоставлении или об отказе в предоставлении такого исключительного права с учетом результатов экспертизы заявленного обозначения.

2. Принятие решений, предусмотренных пунктом 1 настоящей статьи, влечет за собой отмену решения о государственной регистрации географического указания и (или) о предоставлении исключительного права на географическое указание.

3. Порядок рассмотрения возражений против предоставления правовой охраны географическому указанию и (или) против предоставления исключительного права на географическое указание устанавливается центральным органом государственного управления, осуществляющим регулирование отношений в сфере интеллектуальной собственности.

Статья 1528. Отзыв заявки на географическое указание

1. Заявка на географическое указание может быть отозвана заявителем на любом этапе ее рассмотрения до внесения в Государственный реестр указаний и наименований сведений о государственной регистрации соответствующего географического указания и (или) о предоставлении исключительного права на такое географическое указание.

2. Заявка на географическое указание признается отозванной на основании решения центрального органа государственного управления, осуществляющего регулирование отношений в сфере интеллектуальной собственности, о признании такой заявки отозванной.

Статья 1529. Оспаривание заявителем решений по заявке на географическое указание. Восстановление пропущенных сроков

1. Решения центрального органа государственного управления, осуществляющего регулирование отношений в сфере интеллектуальной собственности, об отказе в принятии заявки на географическое указание к рассмотрению, о признании такой заявки отозванной, а также решения этого органа, принятые по результатам экспертизы заявленного обозначения, могут быть оспорены заявителем путем подачи возражения в указанный орган в течение трех месяцев со дня направления соответствующего решения.

2. Срок, предусмотренный пунктом 2 статьи 1524 настоящего Кодекса, пунктом 1 настоящей статьи и пропущенный заявителем, может быть восстановлен указанным в пункте 1 настоящей статьи органом по ходатайству заявителя, поданному в течение

шести месяцев со дня истечения этого срока, при условии, что заявитель укажет уважительные причины, по которым не был соблюден срок.

Ходатайство о восстановлении пропущенного срока подается заявителем одновременно с дополнительными материалами, запрошенными в соответствии с пунктом 2 статьи 1524 настоящего Кодекса, или с ходатайством о продлении срока их представления либо одновременно с подачей возражения в центральный орган государственного управления, осуществляющий регулирование отношений в сфере интеллектуальной собственности, на основании пункта 1 настоящей статьи.

Восстановление срока в соответствии с настоящим пунктом осуществляется на основании решения указанного органа об отмене решения о признании заявки отозванной и о восстановлении пропущенного срока.

Статья 1530. Порядок государственной регистрации географического указания

1. На основании решения, принятого по результатам экспертизы заявленного обозначения, и при отсутствии возражений, указанных в пункте 3 статьи 1525 настоящего Кодекса, или по результатам рассмотрения возражения против предоставления правовой охраны географическому указанию и (или) против предоставления исключительного права на географическое указание центральный орган государственного управления, осуществляющий регулирование отношений в сфере интеллектуальной собственности, осуществляет государственную регистрацию географического указания в Государственном реестре указаний и наименований.

2. В Государственный реестр указаний и наименований вносятся географическое указание, сведения о лице или лицах, обладающих исключительным правом на географическое указание и (или) правом использования географического указания, указание и описание характеристик товара, для индивидуализации которого зарегистрировано географическое указание, другие сведения, относящиеся к государственной регистрации и (или) предоставлению исключительного права на географическое указание, продлению срока действия такого исключительного права, а также последующие изменения этих сведений.

Статья 1531. Выдача свидетельства об исключительном праве на географическое указание или наименование места происхождения товара

1. Свидетельство об исключительном праве на географическое указание или наименование места происхождения товара выдается центральным органом государственного управления, осуществляющим регулирование отношений в сфере интеллектуальной собственности, на бумажном носителе при условии уплаты пошлины за выдачу свидетельства об исключительном праве на географическое указание или наименование места происхождения товара.

2. Форма свидетельства об исключительном праве на географическое указание или наименование места происхождения товара и перечень указываемых в таком свидетельстве сведений устанавливаются центральным органом государственного управления, осуществляющим регулирование отношений в сфере интеллектуальной собственности.

Статья 1532. Срок действия исключительного права на географическое указание или наименование места происхождения товара

1. Исключительное право на географическое указание или наименование места происхождения товара действует в течение пяти лет со дня подачи заявки на географическое указание или заявки на наименование места происхождения товара в центральный орган государственного управления, осуществляющий регулирование отношений в сфере интеллектуальной собственности.

2. Срок действия исключительного права на географическое указание или наименование места происхождения товара может быть продлен по заявлению правообладателя. К заявлению прилагаются документы, подтверждающие, что заявитель производит товар, обладающий характеристиками, указанными в Государственном реестре указаний и наименований, или заключении уполномоченного органа о том, что заявитель производит товар, обладающий особыми свойствами, указанными в Государственном реестре указаний и наименований.

В отношении географического указания, идентифицирующего товар как происходящий с территории географического объекта, находящегося за пределами Республики Абхазия, правообладатель представляет документ, подтверждающий его право на соответствующее обозначение в стране происхождения товара на дату подачи заявления о продлении срока действия исключительного права.

В отношении наименования места происхождения товара, являющегося наименованием географического объекта, находящегося за пределами Республики Абхазия, правообладатель представляет документ, подтверждающий его право на соответствующее наименование места происхождения товара в стране происхождения товара на дату подачи заявления о продлении срока действия исключительного права.

Заявление о продлении срока действия исключительного права подается в течение последнего года его действия.

По ходатайству правообладателя ему может быть предоставлено шесть месяцев по истечении срока действия исключительного права на географическое указание или наименование места происхождения товара для подачи заявления о продлении срока действия исключительного права.

Срок действия исключительного права продлевается каждый раз на пять лет.

3. Запись о продлении срока действия исключительного права на географическое указание или наименование места происхождения товара вносится центральным органом государственного управления, осуществляющим регулирование отношений в сфере интеллектуальной собственности, в Государственный реестр указаний и наименований.

Статья 1533. Внесение изменений в Государственный реестр указаний и наименований

1. Центральный орган государственного управления, осуществляющий регулирование отношений в сфере интеллектуальной собственности, вносит по заявлению правообладателя в Государственный реестр указаний и наименований изменения, относящиеся к государственной регистрации географического указания или наименования места происхождения товара и предоставлению исключительного права на географическое указание или наименование места происхождения товара, в том числе к наименованию или имени правообладателя, его месту нахождения или месту жительства, адресу для переписки, сведениям, касающимся перечня лиц, имеющих право использования географического указания или наименования места происхождения товара, условий использования географического указания или наименования места происхождения товара входящими в объединение лицами, а также изменения для исправления очевидных и технических ошибок.

2. К заявлению о внесении изменений в сведения, относящиеся к государственной регистрации географического указания или наименования места происхождения товара, в том числе указанные в подпунктах 1-4, 6-9 пункта 2 статьи 1522, пункте 1 статьи 1523 настоящего Кодекса, прилагаются документы, подтверждающие обоснованность и необходимость внесения таких изменений.

(Продолжение на 4-й стр.)

Закон Республики Абхазия

(Продолжение. Начало на 3-й стр.)

Статья 1534. Публикация сведений о государственной регистрации географического указания

Сведения, относящиеся к государственной регистрации географического указания и (или) предоставлению исключительного права на такое географическое указание и внесенные в Государственный реестр указаний и наименований, публикуются центральным органом государственного управления, осуществляющим регулирование отношений в сфере интеллектуальной собственности в установленном им официальном общедоступном источнике незамедлительно после их внесения в Государственный реестр указаний и наименований.

Статья 1535. Регистрация географического указания в иностранных государствах

1. Граждане Республики Абхазия и юридические лица, зарегистрированные в соответствии с законодательством Республики Абхазия, вправе зарегистрировать географическое указание в иностранных государствах.

2. Заявка на регистрацию географического указания в иностранном государстве может быть подана после государственной регистрации географического указания и предоставления исключительного права на такое географическое указание в Республике Абхазия.

4. Прекращение правовой охраны географического указания и исключительного права на географическое указание**Статья 1536.** Основания оспаривания и признания недействительным предоставления правовой охраны географическому указанию и исключительного права на такое географическое указание

1. Оспаривание предоставления правовой охраны географическому указанию означает оспаривание решения центрального органа государственного управления, осуществляющего регулирование отношений в сфере интеллектуальной собственности, о государственной регистрации географического указания и о предоставлении исключительного права на такое географическое указание, а также выдачи всех свидетельств об исключительном праве на географическое указание.

Оспаривание предоставления исключительного права на ранее зарегистрированное географическое указание означает оспаривание решения центрального органа государственного управления, осуществляющего регулирование отношений в сфере интеллектуальной собственности, о предоставлении исключительного права на ранее зарегистрированное географическое указание и выдачи свидетельства об исключительном праве на географическое указание.

Признание предоставления правовой охраны географическому указанию недействительным влечет за собой отмену решения центрального органа государственного управления, осуществляющего регулирование отношений в сфере интеллектуальной собственности, о государственной регистрации географического указания и о предоставлении исключительного права на такое географическое указание, аннулирование записи в Государственном реестре указаний и наименований и всех свидетельств об исключительном праве на такое географическое указание.

Признание недействительным предоставления исключительного права на ранее зарегистрированное географическое указание влечет за собой отмену решения о предоставлении исключительного права на ранее зарегистрированное географическое указание, аннулирование записи в Государственном реестре указаний и наименований и свидетельства об исключительном праве на такое географическое указание.

2. Предоставление правовой охраны географическому указанию может быть оспорено и признано недействительным в течение всего срока охраны, если правовая охрана была предоставлена с нарушением требований настоящего Кодекса, за исключением случаев, предусмотренных абзацем вторым настоящего пункта. Предоставление исключительного права на ранее зарегистрированное географическое указание может быть оспорено и признано недействительным в течение всего срока действия исключительного права на географическое указание, если исключительное право было предоставлено с нарушением требований настоящего Кодекса.

Предоставление правовой охраны географическому указанию может быть оспорено и признано недействительным в течение пяти лет с даты публикации в установленном порядке сведений о государственной регистрации географического указания, если правовая охрана была ему предоставлена с нарушением требований подпунктов 3 и 4 пункта 2 статьи 1516 настоящего Кодекса.

3. Заинтересованное лицо, в том числе компетентный государственный орган, осуществляющий в соответствии с законами Республики Абхазия контроль, предусмотренный абзацем третьим пункта 1 статьи 1516 настоящего Кодекса, по основаниям, предусмотренным пунктом 2 настоящей статьи, может подать возражение в центральный орган государственного управления, осуществляющий регулирование отношений в сфере интеллектуальной собственности.

Статья 1537. Прекращение правовой охраны географического указания и действия исключительного права на такое географическое указание

1. Правовая охрана географического указания прекращается в случае:

1) исчезновения характерных для данного географического объекта условий и невозможности производить товар, обладающий характеристиками, указанными в Государственном реестре указаний и наименований в отношении данного географического указания;

2) прекращения правовой охраны географического указания в стране происхождения товара.

2. Действие исключительного права на географическое указание прекращается в случае:

1) несоответствия товара, производимого правообладателем, характеристикам товара, указанным в Государственном реестре указаний и наименований в отношении данного географического указания;

2) утраты правообладателем права осуществлять деятельность по производству товара, обладающего характеристиками, указанными в Государственном реестре указаний и наименований в отношении данного географического указания;

3) несоблюдения требований, предусмотренных абзацем третьим пункта 1 статьи 1516 настоящего Кодекса;

4) систематического нарушения правообладателем способа производства товара, условий его хранения и транспортировки, указанных в Государственном реестре указаний и наименований;

5) прекращения правовой охраны географического указания по основаниям, указанным в пункте 1 настоящей статьи;

6) прекращения юридического лица – правообладателя, или регистрации прекращения гражданином деятельности в качестве индивидуального предпринимателя – правообладателя, или смерти гражданина;

7) истечения срока действия исключительного права;

8) подачи обладателем исключительного права соответствующего заявления в центральный орган государственного управления, осуществляющий регулирование отношений в сфере интеллектуальной собственности;

9) утраты иностранным юридическим лицом, иностранным гражданином или лицом без гражданства права на данное географическое указание в стране происхождения товара.

3. Любое лицо, в том числе уполномоченный орган или орган, осуществляющий контроль, предусмотренный абзацем третьим пункта 1 статьи 1516 настоящего Кодекса, может подать в центральный орган государственного управления, осуществляющий регулирование отношений в сфере интеллектуальной собственности, заявление о прекращении правовой охраны географического указания и действия исключительного права на такое географическое указание, а по основаниям, предусмотренным пунктом 2 настоящей статьи, заявление о прекращении действия исключительного права на географическое указание.

Правовая охрана географического указания и действие исключительного права на такое географическое указание прекращаются на основании решения центрального органа государственного управления, осуществляющего регулирование отношений в сфере интеллектуальной собственности.

5. Защита географического указания и наименования места происхождения товара**Статья 1538.** Ответственность за незаконное использование географического указания и наименования места происхождения товара

1. Правообладатель вправе требовать изъятия из оборота и уничтожения за счет нарушителя контрафактных товаров, этикеток, упаковок товаров, на которых размещено незаконно используемое географическое указание или наименование места происхождения товара либо сходное с ними до степени смешения обозначение. В тех случаях, когда введение таких товаров в оборот необходимо в общественных интересах, правообладатель вправе требовать удаления за счет нарушителя с контрафактных товаров, этикеток, упаковок товаров незаконно используемых географического указания или наименования места происхождения товара либо сходного с ними до степени смешения обозначения.

2. Правообладатель вправе требовать по своему выбору от нарушителя вместо возмещения убытков выплаты компенсации:

1) в размере от десяти тысяч до пяти миллионов рублей, определяемом по усмотрению суда исходя из характера нарушения;

2) в двукратном размере стоимости контрафактных товаров, на которых незаконно размещено географическое указание или наименование места происхождения товара.

3. Лицо, использующее знак охраны наименования места происхождения товара по отношению к не зарегистрированному в Республике Абхазия наименованию места происхождения товара, несет ответственность в порядке, предусмотренном законодательством Республики Абхазия.

§ 4. Право на коммерческое обозначение**Статья 1539.** Коммерческое обозначение

1. Юридические лица, осуществляющие предпринимательскую деятельность (в том числе некоммерческие организации, которым право на осуществление такой деятельности предоставлено в соответствии с законом их учредительными документами), а также индивидуальные предприниматели могут использовать для индивидуализации принадлежащих им торговых, промышленных и других предприятий (статья 132 настоящего Кодекса) коммерческие обозначения, не являющиеся фирменными наименованиями и не подлежащие обязательному включению в учредительные документы и единый государственный реестр юридических лиц.

2. Коммерческое обозначение может использоваться правообладателем для индивидуализации одного или нескольких предприятий. Для индивидуализации одного предприятия не могут одновременно использоваться два и более коммерческих обозначения.

Статья 1540. Исключительное право на коммерческое обозначение

1. Правообладателю принадлежит исключительное право использования коммерческого обозначения в качестве средства индивидуализации принадлежащего ему предприятия любым не противоречащим закону способом (исключительное право на коммерческое обозначение), в том числе путем указания коммерческого обозначения на вывесках, бланках, в счетах и на иной документации, в объявлениях и рекламе, на товарах или их упаковках, в сети «Интернет», если такое обозначение обладает достаточными различительными признаками и его употребление правообладателем для индивидуализации своего предприятия является известным в пределах определенной территории.

2. Не допускается использование коммерческого обозначения, способного ввести в заблуждение относительно принадлежности предприятия определенному лицу, в частности обозначения, сходного до степени смешения с фирменным наименованием, товарным знаком или защищенным исключительным правом коммерческим обозначением, принадлежащим другому лицу, у которого соответствующее исключительное право возникло ранее.

3. Лицо, нарушившее правила пункта 2 настоящей статьи, обязано по требованию правообладателя прекратить использование коммерческого обозначения и возместить правообладателю причиненные убытки.

4. Исключительное право на коммерческое обозначение может перейти к другому лицу (в том числе по договору, в порядке универсального правопреемства и по иным основаниям, установленным законом) только в составе предприятия, для индивидуализации которого такое обозначение используется.

Если коммерческое обозначение используется правообладателем для индивидуализации нескольких предприятий, переход к другому лицу исключительного права на коммерческое обозначение в составе одного из предприятий лишает правообладателя права использования этого коммерческого обозначения для индивидуализации остальных его предприятий.

5. Правообладатель может предоставить другому лицу право использования своего коммерческого обозначения в порядке и на условиях, которые предусмотрены договором аренды предприятия или договором коммерческой концессии.

Статья 1541. Действие исключительного права на коммерческое обозначение

1. На территории Республики Абхазия действует исключительное право на коммерческое обозначение, используемое для индивидуализации предприятия, находящегося на территории Республики Абхазия.

2. Исключительное право на коммерческое обозначение прекращается, если правообладатель не использует его непрерывно в течение двух лет.

(Продолжение на 5-й стр.)

Закон Республики Абхазия

(Продолжение. Начало на 3-й, 4-й стр.)

Статья 1542. Соотношение права на коммерческое обозначение с правами на фирменное наименование и товарный знак

1. Исключительное право на коммерческое обозначение, включающее фирменное наименование правообладателя или отдельные его элементы, возникает и действует независимо от исключительного права на фирменное наименование.

2. Коммерческое обозначение или отдельные элементы этого наименования могут быть использованы правообладателем в принадлежащем ему товарном знаке. Коммерческое обозначение, включенное в товарный знак, охраняется независимо от охраны товарного знака.

Принят Народным Собранием – Парламентом Республики Абхазия 29 июля 2024 года

А. БЖАНИЯ, Президент Республики Абхазия

г. Сухум, 7 августа 2024 года, № 5987-с-VII

О введении в действие части четвертой Гражданского кодекса Республики Абхазия

Статья 1

1. Ввести в действие часть четвертую Гражданского кодекса Республики Абхазия (далее – часть четвертая Кодекса) с 1 января 2025 года, за исключением статьей 1380, 1394, 1495, подпункта 5 пункта 2 статьи 1512, пункт 3 статьи 1513.

2. Статья 1380, пункт 2 и пункт 3 (в части публикации евразийской заявки Евразийским патентным ведомством) статьи 1394, статья 1495, подпункт 5 пункта 2 статьи 1512, пункт 3 статьи 1513 вводятся в действие с даты присоединения Республики Абхазия к Конвенции по охране промышленной собственности, заключенной в Париже 20 марта 1883 года.

Пункт 1 и пункт 3 (в части публикации международной заявки Международным бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности) статьи 1394 вводятся в действие с даты присоединения Республики Абхазия к Договору о патентной кооперации, подписанному в г. Вашингтоне 19 июня 1970 года.

Действие главы 72 «патентное право» вступает в силу с момента принятия необходимых нормативных правовых актов в сфере патентного права и создания (определения) организации, аккредитованной на проведение информационного поиска в отношении заявленного изобретения, полезной модели, промышленного образца при проведении экспертизы по существу по заявке на выдачу патента на изобретение, полезную модель, промышленного образца и отчета о них.

До принятия перечня юридически значимых действий, за совершение которых взимаются патентные и иные пошлины, их размеры, порядок и сроки уплаты, а также основания для освобождения от уплаты пошлин, уменьшения их размеров, отсрочки их уплаты или возврата согласно абзацу второму пункта 2 статьи 1242 Кодекса действует Постановление Кабинета Министров Республики Абхазия от 30 ноября 2010 года № 241 (ред. от 05.02.2018) «Об установлении пошлины за совершение юридически значимых действий, связанных с регистрацией товарного знака, регистрацией и предоставлением права пользования наименованием места происхождения товара, а также основания ее возврата».

Статья 2

Признать утратившими силу с 1 января 2025 года:

- 1) Гражданский кодекс Республики Абхазия от 10 марта 1993 года;
- 2) Закон Республики Абхазия от 15 июня 2001 года № 637-с-XIII «О введении в действие основ гражданского законодательства Союза ССР и республик»;
- 3) Основы гражданского законодательства Союза ССР и республик от 31 мая 1991 года № 2211-1;
- 4) Закон Республики Абхазия от 16 января 2006 года № 1227-с-XIV «Об авторском праве и смежных правах»;
- 5) Закон Республики Абхазия от 15 февраля 2007 года № 1630-с-XIV «О товарных знаках, знаках обслуживания и наименованиях мест происхождения товаров».

Статья 3

Впредь до приведения законов и иных правовых актов, действующих на территории Республики Абхазия, в соответствие с частью четвертой Кодекса законы и иные правовые акты Республики Абхазия, а равно акты законодательства Союза ССР, действующие на территории Республики Абхазия в пределах и порядке, которые предусмотрены законодательством Республики Абхазия, применяются в случае, если они не противоречат части четвертой Кодекса.

Статья 4

1. Часть четвертая Кодекса применяется к правоотношениям, возникшим после введения ее в действие.

2. По правоотношениям, возникшим до введения в действие части четвертой Кодекса, она применяется к тем правам и обязанностям, которые возникнут после введения ее в действие.

3. Права на результаты интеллектуальной деятельности и приравненные к ним средства индивидуализации, охраняемые на день введения в действие части четвертой Кодекса, продолжают охраняться в соответствии с правилами части четвертой Кодекса.

4. Автор результата интеллектуальной деятельности, обладатель исключительного права на результат интеллектуальной деятельности или на средство индивидуализации или иной первоначальный правообладатель определяется в соответствии с законодательством, действовавшим на момент создания произведения.

5. На день введения в действие части четвертой Кодекса, зарегистрированные патентные поверенные Республики Абхазия сохраняют свои права в рамках специализации, отраженной в свидетельстве патентного поверенного.

Статья 5

1. Сроки охраны прав, предусмотренные статьями 1275, 1314, 1323, 1327 части четвертой Кодекса, применяются в случаях, когда срок действия авторского права или смежных прав не истек к 1 января 2006 года.

2. Авторское право юридических лиц, возникшее до 1 июля 2006 года, то есть до вступления в силу Закона Республики Абхазии от 16 января 2006 года № 1227-с-XIV «Об авторском праве и смежных правах», прекращается по истечении семидесяти лет со дня правомерного обнародования произведения, а если оно не было обнародовано, – со дня создания произведения. К соответствующим правоотношениям по аналогии применяются правила части четвертой Кодекса. Для целей их применения такие юридические лица считаются авторами произведений.

Статья 6

1. Нормы части четвертой Кодекса о порядке заключения и форме договоров, а также об их государственной регистрации применяются к договорам, заключенным по

сле введения в действие части четвертой Кодекса, в том числе к договорам, предложения заключить которые направлены до 1 января 2025 года и которые заключены после января 2025 года.

2. Обязательные для сторон договора нормы части четвертой Кодекса об основаниях, о последствиях и о порядке расторжения договоров применяются также к договорам, которые продолжают действовать после введения в действие части четвертой Кодекса независимо от даты их заключения.

3. Обязательные для сторон договора нормы части четвертой Кодекса об ответственности за нарушение договорных обязательств применяются, если соответствующие нарушения были допущены после введения в действие части четвертой Кодекса, за исключением случаев, когда в договорах, заключенных до 1 января 2025 года предусматривалась иная ответственность за такие нарушения.

Статья 7

Фирменные наименования юридических лиц, не соответствующие правилам параграфа 1 главы 76 части четвертой Кодекса, подлежат приведению в соответствие с этими правилами при первом после 1 января 2025 года изменении учредительных документов юридических лиц.

Статья 8

Авторство, имя автора и неприкосновенность произведений науки, литературы и искусства, а также авторство, имя исполнителя и неприкосновенность исполнения охраняются в соответствии с правилами статей 1220, 1261 и 1312 части четвертой Кодекса независимо от того, предоставлялась ли правовая охрана таким результатам интеллектуальной деятельности в момент их создания.

Охрана авторства, имени автора и неприкосновенности произведений науки, литературы и искусства, а также авторства, имени исполнителя и неприкосновенности исполнения осуществляется в соответствии с правилами статей 1220, 1261 и 1312 части четвертой Кодекса, если соответствующее посягательство совершено после введения в действие части четвертой Кодекса.

Статья 9

Внести в часть первую Гражданского кодекса Республики Абхазия от 13 июля 2006 года № 1409-с-XIV (Сборник законодательных актов Республики Абхазия, 2006, № 26, ст. 11; 2008, № 33, ст. 38; 2014, № 45, ст. 26; 2015, № 53, ст. 143) следующие изменения:

- 1) абзац первый пункта 1 статьи 2 изложить в следующей редакции:
«1. Гражданское законодательство определяет правовое положение участников гражданского оборота, основания возникновения и порядок осуществления права собственности и других вещных прав, прав на результаты интеллектуальной деятельности и приравненные к ним средства индивидуализации (интеллектуальных прав), регулирует договорные и иные обязательства, а также другие имущественные и личные неимущественные отношения, основанные на равенстве, автономии воли и имущественной самостоятельности участников.»;
- 2) в пункте 4 статьи 54:
абзац второй изложить в следующей редакции:
«Требования к фирменному наименованию устанавливаются настоящим Кодексом и другими законами. Права на фирменное наименование определяются в соответствии с правилами раздела VII настоящего Кодекса.»;
- 3) абзацы третий и четвертый признать утратившими силу;
- 3) в абзаце третьем пункта 1 статьи 64 слова «по авторским договорам» заменить словами «авторам результатов интеллектуальной деятельности»;
- 4) пункт третий статьи 107 дополнить предложением следующего содержания:
«Иные требования к фирменному наименованию производственного кооператива (артели) устанавливаются в соответствии с правилами раздела VII настоящего Кодекса.»;
- 5) статью 128 изложить в следующей редакции:

«Статья 128. Объекты гражданских прав

К объектам гражданских прав относятся вещи (включая наличные деньги и документарные ценные бумаги), иное имущество, в том числе имущественные права (включая безналичные денежные средства, бездокументарные ценные бумаги, цифровые права); результаты работ и оказание услуг; охраняемые результаты интеллектуальной деятельности и приравненные к ним средства индивидуализации (интеллектуальная собственность); нематериальные блага.»;

- 6) статью 129 дополнить пунктом 3 следующего содержания:
«3. Результаты интеллектуальной деятельности и приравненные к ним средства индивидуализации (статья 1217 Кодекса) не могут отчуждаться или иными способами переходить от одного лица к другому. Однако права на такие результаты и средства, а также материальные носители, в которых выражены соответствующие результаты или средства, могут отчуждаться или иными способами переходить от одного лица к другому в случаях и в порядке, которые установлены настоящим Кодексом.»;
- 7) в абзаце втором пункта 2 статьи 132 слова «фирменное наименование» заменить словами «коммерческое обозначение»;
- 8) статью 138 признать утратившей силу;
- 9) главу 8 дополнить статьей 1521 следующего содержания:

«Статья 1521. Охрана изображения гражданина

Обнародование и дальнейшее использование изображения гражданина (в том числе его фотографии, а также видеозаписи или произведения изобразительного искусства, в которых он изображен) допускаются только с согласия этого гражданина. После смерти гражданина его изображение может использоваться только с согласия детей и пережившего супруга, а при их отсутствии – с согласия родителей. Такое согласие не требуется в случаях, когда:

- 1) использование изображения осуществляется в государственных, общественных или иных публичных интересах;
- 2) изображение гражданина получено при съемке, которая проводится в местах, открытых для свободного посещения, или на публичных мероприятиях (собраниях, съездах, конференциях, концертах, представлениях, спортивных соревнованиях и подобных мероприятиях), за исключением случаев, когда такое изображение является основным объектом использования;
- 3) гражданин позировал за плату.»;
- 10) подпункт 7 пункта 2 статьи 234 изложить в следующей редакции:
«7. отчуждение имущества в случаях, предусмотренных пунктом 4 статьи 251, пунктом 2 статьи 270, статьей 282, пунктами 4 и 5 статьи 1245 настоящего Кодекса.»;
- 11) пункт 2 статьи 255 дополнить абзацем четвертым следующего содержания:
«Исключительное право на результат интеллектуальной деятельности, принадлежащее автору такого результата, не входит в общее имущество супругов. Однако доходы, полученные от использования такого результата, являются совместной собственностью супругов, если договором между ними не предусмотрено иное.».

(Продолжение на 6-й стр.)

Закон Республики Абхазия

(Продолжение. Начало на 3-й, 4-й, 5-й стр.)

Статья 10

Внести в часть вторую Гражданского кодекса Республики Абхазия от 11 июня 2008 года № 2036-с-IV (Сборник законодательных актов Республики Абхазия, 2008, № 35, ст. 7) следующие изменения:

1) пункт 2 статьи 547 изложить в следующей редакции:
«2. Исключительные права на средства индивидуализации предприятия, продукции, работ или услуг продавца (коммерческое обозначение, товарный знак, знак обслуживания), а также принадлежащие ему на основании указанных в Разделе VII лицензионных договоров права использования таких средств индивидуализации переходят к покупателю, если иное не предусмотрено договором.»;

2) в статье 759:
в пункте 1 и пункте 2 слова «в том числе способные к правовой охране,» исключить; дополнить пунктом 3 следующего содержания:
«3. Права исполнителя и заказчика на результаты работ, которым предоставляется правовая охрана как результатам интеллектуальной деятельности, определяются в соответствии с правилами раздела VII настоящего Кодекса.»;

3) в абзаце третьем пункта 2 статьи 842 слова «по авторскому договору» заменить словами «авторам результатов интеллектуальной деятельности»;

4) в статье 1014:
пункт 1 изложить в следующей редакции:
«1. По договору коммерческой концессии одна сторона (правообладатель) обязуется предоставить другой стороне (пользователю) за вознаграждение на срок или без указания срока право использовать в предпринимательской деятельности пользователя комплекс принадлежащих правообладателю исключительных прав, включающий право на товарный знак, знак обслуживания, а также права на другие предусмотренные договором объекты исключительных прав, в частности на коммерческое обозначение, секрет производства (ноу-хау).»;

дополнить пунктом 4 следующего содержания:
«4. К договору коммерческой концессии соответственно применяются правила раздела VII настоящего Кодекса о лицензионном договоре, если это не противоречит положениям настоящей главы и существу договора коммерческой концессии.»;

5) в статье 1015:
пункт 2 изложить в следующей редакции:
«2. Договор коммерческой концессии подлежит государственной регистрации в уполномоченном центральном органе государственного управления, осуществляющем регулирование отношений в сфере интеллектуальной собственности. При несоблюдении этого требования договор считается ничтожным.»;

6) в статье 1018:
пункт 1 изложить в следующей редакции:
«1. Правообладатель обязан передать пользователю техническую и коммерческую документацию и предоставить иную информацию, необходимую пользователю для осуществления прав, предоставленных ему по договору коммерческой концессии, а также проинструктировать пользователя и его работников по вопросам, связанным с осуществлением этих прав.»;

абзац второй пункта 2 после слова «обеспечить» дополнить словом «государственной»;

7) в статье 1019:
в абзаце втором слова «фирменное наименование и (или) коммерческое обозначение» заменить словами «коммерческое обозначение, товарный знак, знак обслуживания или иное средство индивидуализации»;

абзац шестой после слов «секреты производства» дополнить словами «(ноу-хау)»;

8) абзац второй статьи 1023 изложить в следующей редакции:
«Изменение договора коммерческой концессии подлежит государственной регистрации в порядке, установленном пунктом 2 статьи 1015 настоящего Кодекса.»;

9) в статье 1024:
в пункте 2 после слова «подлежат» дополнить словом «государственной»;

пункт 3 изложить в следующей редакции:
«3. В случае прекращения принадлежащего правообладателю права на товарный знак, знак обслуживания или на коммерческое обозначение, когда такое право входит в комплекс исключительных прав, предоставленных пользователю по договору коммерческой концессии, без замены прекратившегося права новым аналогичным правом договор коммерческой концессии прекращается.»;

10) статью 1026 изложить в следующей редакции:

«Статья 1026. Последствия изменения коммерческого обозначения

В случае изменения правообладателем коммерческого обозначения, входящего в комплекс исключительных прав, предоставленных пользователю по договору коммерческой концессии, этот договор продолжает действовать в отношении нового коммерческого обозначения правообладателя, если пользователь не потребует расторжения договора и возмещение убытков. В случае продолжения действия договора пользователь вправе потребовать соразмерного уменьшения причитающегося правообладателю вознаграждения.»;

11) абзац второй статьи 1027 изложить в следующей редакции:
«В случае прекращения принадлежащего правообладателю исключительного права на товарный знак, знак обслуживания или на коммерческое обозначение наступают последствия, предусмотренные пунктом 3 статьи 1024 и статьей 1026 настоящего Кодекса.».

Статья 11

Внести в Закон Республики Абхазия от 8 августа 2007 года № 1820-с-IV «Об обязательном экземпляре документов» (Сборник законодательных актов Республики Абхазия, 2008, № 33, ст. 94) изменение, заменив в статье 16 слова «Законом Республики Абхазия «Об авторском праве и смежных правах»» словами «Гражданским кодексом Республики Абхазия».

Статья 12

Внести в Закон Республики Абхазия от 21 июня 2001 года № 643-с-XIII «Об акционерных обществах» (Сборник законодательных актов Республики Абхазия, 2001, № 17, ст. 8; 2008, № 33, ст. 94) изменение, изложив пункт 1 статьи 4 в следующей редакции:

«1. Общество должно иметь полное фирменное наименование, которое должно содержать указание на его организационно-правовую форму и тип общества (закрытое или открытое), и вправе иметь сокращенное фирменное наименование общества, которое не может состоять только из слов, обозначающих род деятельности.

Иные требования к фирменному наименованию и исключительное право на фирменное наименование общества устанавливаются Гражданским кодексом Республики Абхазия.».

Статья 13

Внести в Закон Республики Абхазия от 29 ноября 2012 года № 3231-с-V «Об обществах с ограниченной ответственностью» (Сборник законодательных актов Республики Абхазия, 2016, № 54, ст. 83) изменение, изложив часть 1 статьи 6 в следующей редакции:

«1. Общество должно иметь полное фирменное наименование, которое должно содержать указание на его организационно-правовую форму и вправе иметь сокращенное наименование общества, которое не может состоять только из слов, обозначающих род деятельности.

Полное фирменное наименование общества должно содержать полное наименование общества и слова «с ограниченной ответственностью» на абхазском и русском языках.

При наличии у общества сокращенного фирменного наименования сокращенное фирменное наименование общества должно содержать полное или сокращенное наименование общества и слова «с ограниченной ответственностью» на абхазском и русском языках или аббревиатуру ООО.

Иные требования к фирменному наименованию и исключительное право на фирменное наименование общества устанавливаются Гражданским кодексом Республики Абхазия.».

Статья 14

Внести в Закон Республики Абхазия от 6 августа 2008 года № 2140-с-IV «Об унитарных предприятиях» (Сборник законодательных актов Республики Абхазия, 2009, № 38, ст. 3) изменение, дополнив пункт 1 статьи 4 абзацем шестым следующего содержания:

«Иные требования к фирменному наименованию унитарного предприятия устанавливаются Гражданским кодексом Республики Абхазия.».

Статья 15

Внести в Закон Республики Абхазия от 23 декабря 2013 года, № 3430-с-V «О (несостоятельности) банкротстве» (Сборник законодательных актов Республики Абхазия, 2014, № 47, ст. 3; 2017, № 59, ст. 117) следующие изменения:

1) в абзаце втором пункта 2 статьи 4 слова «по авторским договорам» заменить словами «авторам результатов интеллектуальной деятельности»;

2) в абзаце четвертом пункта 2 статьи 35 слова «по авторским договорам» заменить словами «авторам результатов интеллектуальной деятельности»;

3) в абзаце четвертом пункта 1 статьи 61 слова «по авторским договорам» заменить словами «авторам результатов интеллектуальной деятельности»;

4) в пункте 2 статьи 66 слова «по авторским договорам» заменить словами «авторам результатов интеллектуальной деятельности»;

5) в абзаце пятом пункта 1 статьи 79 слова «по авторским договорам» заменить словами «авторам результатов интеллектуальной деятельности»;

6) в абзаце втором пункта 2 и в пункте 5 статьи 93 слова «по авторским договорам» заменить словами «авторам результатов интеллектуальной деятельности»;

7) в абзаце третьем пункта 4 статьи 132 слова «по авторским договорам» заменить словами «авторам результатов интеллектуальной деятельности»;

8) в пункте 1 и 2 статьи 134 слова «по авторским договорам» заменить словами «авторам результатов интеллектуальной деятельности»;

9) в абзаце третьем пункта 2 статьи 206 слова «по авторским договорам» заменить словами «авторам результатов интеллектуальной деятельности».

Статья 16

Внести в Закон Республики Абхазия от 14 мая 2014 года № 3510-с-V «Об инвестиционной деятельности» (Сборник законодательных актов Республики Абхазия, 2014, № 48, ст. 237; 2017, № 59, ст. 3) изменение, дополнив часть 5 статьи 35 предложением следующего содержания:

«Иные требования к фирменному наименованию партнерства устанавливаются Гражданским кодексом Республики Абхазия.».

Статья 17

Внести в Закон Республики Абхазия от 24 февраля 2009 года № 2298-с-IV «О политических партиях» (Сборник законодательных актов Республики Абхазия, 2009, № 39, ст. 3) следующие изменения:

1) в части 4 статьи 10 слова «законодательства Республики Абхазия об авторском праве и смежных правах» заменить словами «Гражданского кодекса Республики Абхазия»;

2) в части 3 статьи 11 слова «законодательства Республики Абхазия об авторском праве и смежных правах» заменить словами «Гражданского кодекса Республики Абхазия».

Статья 18

Настоящий Закон вступает в силу с 1 января 2025 года.
Принят Народным Собранием – Парламентом Республики Абхазия 29 июля 2024

О внесении изменений в некоторые законодательные акты Республики Абхазия в сфере страховой деятельности**Статья 1**

Внести в Закон Республики Абхазия от 27 апреля 2004 года № 884-с-XIV «О страховании» (Сборник законодательных актов Республики Абхазия, 2004, № 22, ст. 23; 2009, № 39, ст. 91) следующие изменения:

1) пункт 1 статьи 17 после слов «по установленной форме» дополнить словами «в том числе в форме электронного документа на официальном сайте страховщика в информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

2) пункт 4 статьи 31 после пункта «б» дополнить подпунктом «б1» следующего содержания:

«б1) в рамках мероприятий по надзору, в целях учета количества выданных электронных полисов получать доступ к электронной базе выданных полисов страховщика;»

Статья 2

Внести в Закон Республики Абхазия от 12 июля 2006 года № 1407-с-XIV «Об обязательном страховании гражданской ответственности владельцев транспортных средств, иностранных физических и юридических лиц» (Сборник законодательных актов Республики Абхазия, 2007, № 28, ст. 49) следующие изменения:

1) статью 4 дополнить пунктом 3 следующего содержания:

«3. Договор обязательного страхования может быть составлен в форме электронного документа с учетом особенностей настоящего Закона»;

2) из абзаца 1 пункта 3 статьи 7 слова «как правило» исключить;

3) статью 9 дополнить пунктом 5 следующего содержания:

(Продолжение в следующем номере)

«Красная поляна» Олега Этлухова

(Окончание.
Начало на 2-й стр.)

лорд Палмерстон, который определил три главных направления, угрожавших могуществу Британской империи. Это были Россия, Пруссия и, как ни странно, Соединенные Штаты Америки. Главной из этих угроз считал он Россию. Не допустить ее «в Анатолию, Ближний Восток и на Балканы...» стало его главным политическим кредо.

Эта ситуация сильно напоминала собой то, что начало вырисовываться вокруг России в двадцатые годы третьего тысячелетия, то есть в наши с вами дни. В связи с этим Олег Адиль-Гиреевич писал в своей книге: «Страны Европы, оглушенные и напуганные топотом грозного русского медведя, слились в единое целое и, забыв о своих вечных противоречиях, встали на его пути...».

В середине XIX века против России встала практически вся Европа, имевшая осязательный перевес в своем военном потенциале. Она всеми силами старалась настроить кавказские народы против России, что привело эти страны к продолжению губительной войны с могущественным северным соседом.

В книге рассказано, как в пойме реки Туапсе состоялся судьбоносный сход лидеров черкесского народа. На этот сход приехало более четырех тысяч самых видных представителей всех племен Черкесии.

Абхазия находилась в центре Кавказа – там, где сходились интересы Северного Кавказа и Закавказья, Византийской империи и мусульманского мира, русских и турков, англичан и французов, персов и арабов. И решать эти интересы помогало часто только оружие. Силе русского оружия и покорились в конце концов почти все племена и народы этого вечно бунтующего края.

Следует сказать, что оружие на Кавказе всегда имело особую цену. Сабля или шашка здесь не просто сабля или шашка, в ней – душа воина. Одна часть души в оружии, другая – в лошади.

Абхазы и адыги – храбрый народ. Они воины от рождения, но все они совершили в те дни ряд роковых и теперь уже непоправимых ошибок. Лидеры этих народов подумали, что мужеством и храбростью можно одолеть сильнейшую армию мира. Армию Российской империи, которую многие уважали, многие боялись, а многие просто ненавидели.

В середине XIX века в российской элите существовало три разных мнения по кавказской проблематике. Одна группа генералов и высших сановников Петербурга предлагала формулу: «Кавказ без кавказцев».

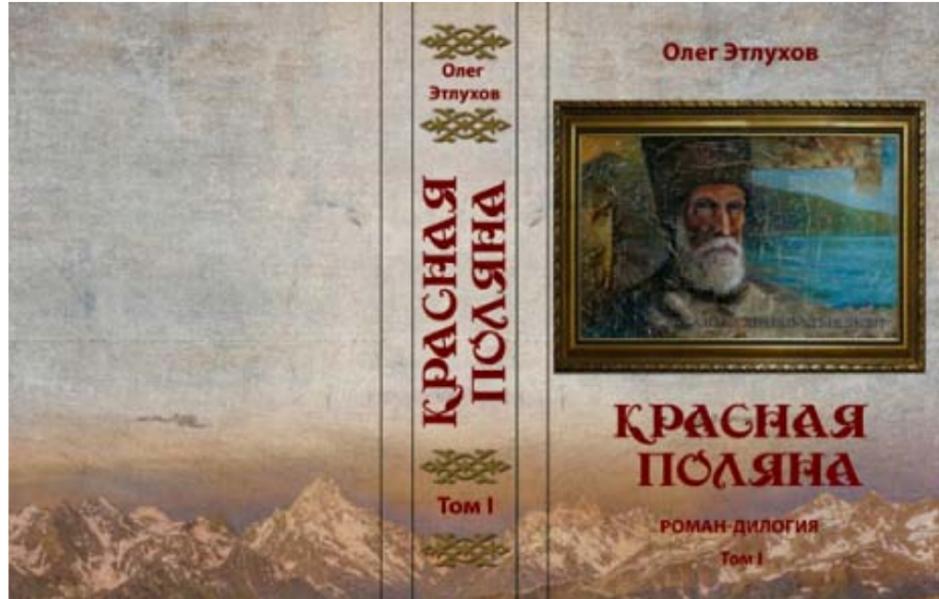
Вторая группа высокопоставленных чиновников придерживалась несколько иного взгляда на решение данного вопроса: «Покорить Кавказ силой оружия и заставить кавказцев делать то, что нужно Российской империи».

Третья группа генералов и сановников предлагала методами убеждения и стимулирования побудить народы Кавказа стать частью Российской империи и служить ей как своему отечеству.

Один из лидеров правого фланга Кавказской армии генерал Николай Иванович Евдокимов говорил государю: «Адыги, абазинцы и абхазы – люди, не признающие над собой ничьей власти. И Вашей, Ваше императорское Величество. С этим народом найти общий язык или договориться невозможно. Посему полагаю, что их надобно или выселить всех поголовно в Турцию, или поголовно истребить. Повторяю, государь, всех – поголовно. Не сделав этого, мы рискуем будущим спокойствием наших потомков на Кавказе».

Российский император Александр II придерживался совершенно другой точки зрения, но события, происшедшие во время его визита на Кавказ в 1863 году, направили историю в другую сторону.

Прошло время, оно поставило все на свои места, показав, что Кавказ и Россия – это единое государство, и населяют его



не враги и соперники, а друзья и братья. И как показывает жизнь – эти народы могут не только не воевать между собой, но еще и крепко дружить.

Необходимо отметить, что автору удалось с убедительной достоверностью показать не только воинственный дух абхазов и абазин, адыгов и казаков, а также обычаи, традиции, быт и образ жизни жителей вечно неспокойного Кавказского края.

Роман «Красная поляна» поднял болезненные для нашего общества проблемы Кавказской войны на качественно новый уровень понимания реалии неоднозначно периода в истории Российской империи.

По объему освещенного исторического материала, объективности и качеству описания событий того времени роман заметно превосходит все то, что было написано о Кавказской войне в прошлые годы.

В романе с исторической точностью описаны многие события Кавказской войны и последние годы существования Удельного абхазского княжества, быт и жизнь народов Западного Кавказа и казачества Кубани в этот период.

В этом поглощающая сила романа, который с особым интересом прочтут не только народы Кавказа и России, но и многих других стран Европы и Америки, Азии и Африки.

**Николай ПЕРЕЯСЛОВ,
секретарь Правления
Союза писателей России**

О трагических страницах истории

Имя Олега Этлухова широко известно Российскому и зарубежному читателю.

Ведущие литературные журналы и газеты России («День литературы», «Слово», «Молодая Гвардия», «Веси» и другие), а также литературные критики (В. Шульгин, Н. Переяслов, Л. Бекизова) ставят его в один ряд с лучшими писателями современной России и Европы.

В романе «Красная поляна» автор осветил одну из самых спорных и трагичных страниц в истории нашего государства – заключительный период Кавказской войны, а также последние годы существования Абхазского Удельного княжества.

Тема далеко не однозначная и «колючая».

Повестью о ней, можно попасть под огонь со всех сторон.

Автор романа использовал громадный объем архивных документов, что позволило ему рассказать о трагической части истории отношений России и Кавказа.

Читая роман, невольно обращаешь внимание на редкую объективность освещения событий середины XIX века. На страницах обеих книг (диалогии) нет однозначных злодеев и однозначных героев.

Есть люди, каждый из которых видит по-своему судьбу России, Абхазии и народов Кавказа в целом.

Автору удалось создать не только объективные образы императора России Александра II, наместника Кавказа Михаила Николаевича Романова, генералов Сере-

брякова, Евдокимова, последнего удельного князя Абхазии Шервашидзе-Чачба, «Первого» министра Абхазского княжества Каца Маан, легендарного бунтаря князя Эшсоу Маршан, Премьер-министра Великобритании лорда Палмерстона и многих других исторических личностей, но и образы полковника Орлова, братьев Закари и Заура, казачьего атамана Василия Голобородько и старой княгини Фаризы, а также многих других персонажей, ставших свидетелями и участниками трагических событий того времени.

Несомненной удачей автора является близкое к исторической реальности описание быта, нравов и обычаев кубанских казаков, народов Северного Кавказа и Абхазии. Читаешь и невольно начинаешь чувствовать себя частью того времени и той жизни, которые описаны в романе.

Роман читается легко и с особым интересом.

Прочитав его, читатель сам ответит на вопрос, правы ли были многочисленные газеты и журналы, сравнивавшие О. Этлухова с Шолоховым и Толстым, Сенкевичем и Ремарком.

В добрый путь. Будем ждать.

**Х. Тахтамышев,
народный поэт КЧР, профессор.**

Пролог I.

И создал Всевышний племена и народы. Большие и малые.

Дал каждому из них место под солнцем, землю, обычаи и язык свой.

Дал каждому дорогу.

Кому большую, широкую, по раздольным полям и лесам, кому узкую, извилистую, как лесная горная тропа.

Пошли народы по дорогам разным. Увидели рассветы и закаты. Услышали зов матери-земли и вой волков во тьме ночной.

Познали добро и зло, надежды и разочарования, радость побед и горечь поражений.

Вместе со всеми шел и народ Абаза. Народ, которому дал Всевышний и плач и смех, и холод и жару, веру в день грядущий и горькие разочарования.

Дорога, данная народу этому, бежала то вверх, то вниз.

Шли года. Шли века.

Над дорогой народа Абаза то светило яркое солнце, то сгущались черные грозные тучи.

Каждый народ подходит когда-то к пику своего расцвета и могущества. Потом начинается дорога вниз.

Часто долгая, трудная, мучительная. Иногда короткая, как миг падения.

В VIII–XI веках н.э. подошел к своему пику и народ Абаза.

Он имел свое государство, земли которого простирались от Анапы до Трабзона, от берегов своевольной Кубани до линии прибоя вечно бунтующего Черного моря.

С силой царства народа Абаза считались. Считались персы и хазары, византийцы и арабы.

Это был пик.

Потом пошла дорога вниз.

Пришел день, когда к середине XIX века от некогда могучего государства народа Абаза остались только небольшое удельное княжество Абхазия и разбросанные по берегам Кубани и Зеленчука, Терека и Кумы, Лабы и Ходзи многочисленные, несобранные воедино аулы абазин. Единой территории у них не было. Потому и растворялись они потихоньку в среде кабардинцев и шапсугов, бжедугов и натухайцев, абадзехов и карачаевцев.

Похожая судьба была и у абхазов, отдававших понемногу свою кровь и свои земли соседним Турции и Мегрелии, России и Гурии.

Падение в никуда продолжалось. Никто не знал когда закончится оно и когда дорога народа Абаза снова пойдет вверх.

Пролог 2

И создал Всевышний человека. Дал ему руки и ноги. Глаза и уши, землю и небо, солнце и звезды, поля и леса, моря и реки.

Создал и сказал ему:

– Иди. Смотри и слушай. Запоминай и твори.

Пошел человек по дорогам не хоженным. Увидел свет и тьму, рассветы и закаты, радость и горе.

Услышал смех и плач, пение птиц и стон ветра.

Познал добро и зло, тепло и холод.

И дошел человек до края, где почувствовал горечь дороги, увидевшей свой конец, пустоту в глазах познавших боль потерь и утрат.

Понял тогда человек. Настал его черед. И пошел он Создателя своего:

– Отец, сделай дорогу мою бесконечной, тело нетленным, душу спокойной, не трепещущей и не вопрошающей.

И ответил Всевышний сыну своему:

«Если хочешь ты, то сниму я с плеч твоих груз тяжелых дорог.

Очищу душу твою от забот и тревог дней ушедших давно.

Ты забудешь потери и обиды свои.

Станешь чистым, как луч восходящего солнца, легким, как ветер, уносящий и боль, и надежды мыслей светлых.

Станешь ты, как младенец, увидевший первый рассвет.

Все уйдет, все забудется.

Забудутся друзья и враги, любовь и ненависть. Улыбка матери и волчий вой во мгле долгой ночи, надежды и следы твои на теле земли и душе измученной.

Останется только ты и бесконечная дорога в день завтрашний».

Долго думал человек, пока не озарил его Создатель.

– Зачем нужна жизнь, в которой нет матери и отца, друзей и врагов, жажды борьбы и надежды, радости жизни и боли земли родной?

Земли, за которую не жаль и жизнь свою отдать?

И ответил тогда человек:

– Всевышний! Оставь все как есть. И меня на краю дороги, ждущего и верящего в день завтрашний и в милость твою дня сегодняшнего.

И пошел человек по дороге, предначертанной ему Всевышним. Шел. Верил. И надеялся.

Уходили года, уходили века.

Человек шел и не видел, как время струилось рядом с ним.

Не дал ему Всевышний увидеть его бег. Дал увидеть только то, что сделала невидимая рука всемогущего времени, запущенная по его воле.

Оглянулся человек и удивился тому, что увидел.

Время изменило все.

Свет превратил во тьму.

Тьму превратил в свет.

Цари стали рабами, рабы царями.

Друзья врагами. Враги друзьями.

Слабый стал сильным.

Сильный слабым и немощным.

И пошел дальше человек.

Пошел, удивляясь тому, что видит и слышит он, шагая по дорогам, омываемым слезами радости и горя, покрытым снегами и теплыми лучами восходящего солнца.

Светом надежды и отчаяния.

Верой в день будущий и с жадной вечной борьбы.

**Подготовила к печати
Зaira ЦВИЖБА**

Объявления

Постоянно действующая конкурсная комиссия по приватизации объектов муниципальной собственности Администрации Ткуарчалского района объявляет конкурс:

По продаже в частную собственность объектов муниципальной собственности

1. Здания и сооружения имущественного комплекса «Дом отдыха «Шахтер», расположенные по адресу: Очамчирский район, с. Кындыг.

- Начальная цена 6 135 800 руб. 00 коп.
- Задаток в размере 20% от начальной стоимости объекта в сумме 1 227 160 руб. 00 коп.

Условия конкурса:

• Участниками конкурса задаток в размере 20% от начальной стоимости объекта вносится в Национальный банк РА на депозитный счет.

Депозитный счет # 40302810400001000010

Лицевой счет # 05900900010

ИНН 112002141

КПП 711000024

• Сумма задатка, внесенная участниками кон-

курса, за исключением победителей, возвращается в течение 5 (пяти) дней с даты проведения итогов конкурса.

Претенденты представляют следующие документы:

- Заявку.
 - Платежный документ с отметкой банка об исполнении, подтверждающий внесение соответствующих денежных средств в установленных настоящим Законом случаях.
 - Физические лица представляют документ, удостоверяющий личность.
 - Юридические лица дополнительно представляют следующие документы: нотариально заверенные копии учредительных документов.
 - Победителем конкурса признается претендент, предложивший наилучшие условия.
 - Продолжительность приема заявок должна быть не менее 25 дней с момента публикации данного сообщения, проведения конкурса – в течение 5 дней с момента прекращения приема заявок.
- За дополнительной информацией обращаться в Администрацию Ткуарчалского района: г. Ткуарчал, ул. Апислов, 6.

Государственный комитет Республики Абхазия по управлению государственным имуществом и приватизации объявляет 2-й тур открытых торгов в форме аукциона на реализацию недвижимого имущества должника:

1. ЛОТ – 3-комнатная квартира, общей площадью 71,1 м², расположенная по адресу г. Сухум, ул. Аиааира, дом №29, квартира №9. Цена имущества, выставленного на торги, составляет 1 445 000 (один миллион четыреста сорок пять тысяч рублей).

Условия, место, время аукциона (торгов):

1. Шаг аукциона составляет 2 % от начальной цены реализуемого имущества. Форма платежа – безналичный расчет.

2. Документы, предоставляемые для участия в торгах:

– соискатель предоставляет подтверждение об уплате задатка в срок (5% от начальной цены продажи);

– предоставление документов, соответствующих требованиям действующего законодательства.

3. Срок приема заявок – в течение 20 дней с момента публикации данного сообщения.

4. Время проведения аукциона – не ранее 11 дней с момента прекращения приема заявок.

Претенденты представляют следующие документы:

1. Заявку.
2. Платежный документ с отметкой банка об исполнении, подтверждающий внесение соответствующих денежных средств в установленных Законом случаях.
3. Физические лица представляют документ, удостоверяющий личность.
4. Юридические лица дополнительно представ-

ляют следующие документы:

- а) нотариально заверенные копии учредительных документов;
- б) решение в письменной форме соответствующего органа управления о приобретении имущества (если это необходимо в соответствии с учредительными документами претендента и законодательством, в котором зарегистрирован претендент);
- в) сведения о доле Республики Абхазия административно-территориальной единицы в уставном капитале юридического лица;

г) иные документы, требования к представлению которых может быть установлено законодательством Республики Абхазия;

д) опись представленных документов.

Данное информационное сообщение является публичной формой оферты для заключения договора о задатке в соответствии со статьей 426 Гражданского Кодекса Республики Абхазия, а подача претендентом заявки и перечисление задатка являются акцептом такой оферты, после чего договор о задатке считается заключенным в письменной форме.

Участниками аукциона признаются соискатели, признающие обязательность выполнения условий. Победителем конкурса признается претендент, предлагающий наилучшие условия.

Предоставление полной информации по данным объектам и процедуре проведения аукциона, а также перечень необходимых документов, прием заявок на участие в аукционах по реализации объектов осуществляется Государственным комитетом Республики Абхазия по управлению государственным имуществом и приватизации по адресу: г. Сухум, ул. Пушкина, 16, (офисный центр Гуду-Плаза), телефоны: 229-75-98; 229-75-68. Эл. почта privatization@internet.ru, а также на сайте Госкомимущества Республики Абхазия gki.apsny.land

Человек, который сопровождал меня всю жизнь

Артавазд САРЕЦЯН

Эти слова я могу сказать только об одном человеке. И этот человек – Карлен Арсенович Яланузян, ушедший от нас 3 октября.

Могу сказать не потому, что он был моим близким родственником, не потому, что мы жили недалеко друг от друга в Сухуме, ходили друг к другу в гости, вместе смотрели футбольные передачи.

Я пишу эти слова, потому что он всей жизнью своей заслужил письменного прощального слова. Пишу, чтобы воздать должное его светлой памяти.

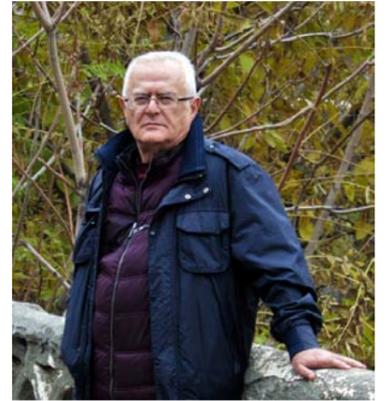
И ещё пишу, не в последнюю очередь, и для себя: для успокоения и облегчения своей души, иначе могу и не выдержать.

Имя Карлена Арсеновича всегда было на моём слуху: в детстве, в школьные и студенческие годы, и в зрелые годы моего сочинительства, которые продолжают уже несколько десятилетий. Мой отец всегда его ставил в пример.

Помню: меня, младшеклассника, Карлен, старшеклассник, водил в школу, держа меня за руку: так мы переходили улицы, так доходили до двери класса. И вот сейчас я вдруг осознал, что он никогда её и не отпускал – до последнего своего дня: когда мои первые литературные пробы начали печататься в детской газете, затем в журналах. Да и после выхода отдельными книгами они находились в поле зрения Карлена: он постоянно участвовал в моей писательской жизни добрыми советами, дельными предложениями, глубокими рецензиями.

Карлен – выпускник сухумской армянской средней школы имени Туманяна, учёбу завершил на золотую медаль, с отличием окончил отделение журналистики Ереванского государственного университета и вернулся в родной город. По совету Сергея Иосифовича Саркисяна свою журналистскую деятельность начал в газете «Дроша» Гулрыпшского района, затем из-за нехватки педагогов согласился работать и преподавателем армянского языка и литературы Лабрской школы, где некогда учительствовал и написал свой первый рассказ будущий классик армянской литературы Беник Сейранян. Затем он переехал в Ереван и всю свою дальнейшую жизнь связал с журналистикой будучи куратором СМИ по ЦК КП Армении, первым заместителем председателя Гостелерадио и руководителем межгосударственной компании «Мир».

Тесно мы работали с Карленом над составлением ставшего бестселлером альманаха «Гракан Амшен», выпущенного Союзом писателей Армении: альманах состоял из произведений армянских авторов, проживающих в Абхазии, и переводов произведений абхазских писателей на армянский язык.



С готовностью принял Карлен моё предложение перевести на армянский язык роман Даура Начкебия «Берег ночи». Переводил стремительно и качественно, ежедневно сообщая мне «о положении вещей». К оформлению романа он привлёк и сына – Микаела, который предложил несколько вариантов обложки. Окончательный вариант был одобрен Дауром Начкебия. Карлен контролировал процесс создания книги на всех этапах, как говорится, стоял над головой наборщика, верстальщика, печатника. Роман вышел под моей редакцией в издательстве Союза писателей Армении с предисловием Ваграма Мартиросяна.

Близко к сердцу принял весть о кончине Карлена Даур Начкебия. Он просил передать моему брату Карлену, сыновьям Арсену и Микаелу. И ещё хочу добавить, что перу Карлена Яланузяна принадлежат переводы произведений Юлиана Семёнова, Норы Аргунновой, Наринэ Абгарян и других авторов.

Вот что пишет о нашей тяжёлой утрате Владимир Зантария: «Дорогой Артавазд, глубоко соболезную тебе, родным и близким моего друга Карлена Арсеновича! Ты, я думаю, помнишь о том, как этот замечательный журналист принимал меня в Ереване еще в начале 80-х годов, куда я был приглашен на семинар известного международного обозревателя Каверзнева (к сожалению, не состоявшегося). Я хочу написать о подробностях этого потрясающего приема! После той далекой поездки я встречал дорогого Карлена здесь, в Абхазии, и он с удовольствием принял мое приглашение на свадьбу моего родственника в красивой и гостеприимной абхазской деревне. Я всегда буду помнить этого светлого, доброго и на редкость отзывчивого человека, трепетно относившегося к нашей абхазской истории и культуре!»

Помню, как воодушевился Карлен, когда узнал, что Владимир Зантария работает над романом «Дверь, приоткрытая во вчера». Он сказал, что уверен: роман заинтересует армянского читателя.

Я же в свою очередь уверен, что он обязательно перевёл бы его на армянский язык, потому что мимо его внимания не проходили значимые произведения.

Замечательный подарок детям

Вышел в свет сборник стихотворений для детей «Ашьхыц» («Пчела») абхазского писателя, лауреата государственных премий им. Д.И.Гулиа и им. Т.Ш. Аджба Анатолия Лагулаа – автора стихотворений, рассказов и повестей для детей. В новом сборнике, с любовью и профессионально оформленном художником Мариной Лакоба, поэт предлагает вниманию своих юных читателей стихи, посвящённые животным, птицам, их маленьким друзьям и любимому абхазскому языку.

Сборник, состоящий из 24 стихотворений, издан Фондом развития абхазского языка тиражом 500 экземпляров под редакцией Ламары Амичба и отпечатан в Краснодарской типографии.



Первый тур, второе место

Волейбольный клуб «Апсны» завершил с семью очками первый тур чемпионата России (высшая лига «Б») на втором месте турнирной таблицы.

Соревнования проходили с 11 по 13 октября в детско-юношеской спортивной школе города Гудауты имени Михаила Чачба.

Абхазская команда провела матчи с командами «Кристалл-Черкизово» (Воронеж), «Грозный» (Грозный) и «Динамо-МГТУ» (Маикоп).

В первом матче «Апсны» – наша команда – победила спортсменов из Воронежа (3:1), во втором спортсменов из Грозного со счетом (3:0), но уступила майкопским волейболистам со счетом 2:3.

Следующий тур пройдет в Краснодаре с 25 по 27 октября.

АПСНЫМЕДИА

РЕСПУБЛИКАНСКОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ «АПСНЫМЕДИА»

Р/с РГУ «Апснымедиа»:
4050 3810 0000 0000 0016

Наш адрес: Республика Абхазия, Сухум, ул. Званба, 9.
Тел.: +7 (840) 226-45-11, +7 (840) 226-78-72

И. о. гл. редактора Артавазд Сарецян
Сайт: gazeta-ra.info E-mail: gazeta_ra@rambler.ru

МНЕНИЕ РЕДАКЦИИ МОЖЕТ НЕ СОВПАДАТЬ С МНЕНИЕМ АВТОРОВ

ГАЗЕТА ВЫХОДИТ ДВА РАЗА В НЕДЕЛЮ, ОБЪЕМ — 2 ПЕЧ. Л., ЦЕНА — 20 РУБ.

Материалы внештатных авторов, не заказанные редакцией, принимаются в объеме до 5000 знаков с учетом пробелов. Редакция не вступает в переписку с авторами.